

XV^e CONCOURS DE PATOIS "Abbé Jean-Baptiste Cerlogne"

La Noël et son cycle

Avent

Célèbre-t-on l'Avent ?

- en participant aux Messes de Rorate coeli ?
- par des sonneries spéciales de cloches (soir, matin) ?
- par des prières spéciales en famille ou à la chapelle ? Lesquelles ?
- en observant le Jeune ou l'abstinence ?

Mets quels mets consomme-t-on surtout pendant l'Avent ou même exclusivement ?

- de quels mets s'abstient-on. pendant l'Avent ?
- sert-on spécialement des châtaignes lors des veillées ? autres mets ?

Usages connaît-on des calendriers d'Avent destinés aux enfants ?

- à l'école ? à la maison ? à l'église.
- connaît-on la couronne d'Avent ? depuis quand ? description,
à l'école ? à la maison ? à l'église ?
- en allume-t-on les cierges (un le premier dimanche, deux le deuxième, etc.) ?
- connaît-on des veillées spéciales ? quand ? chez qui ? qui y participe ?
- Y a-t-il des travaux proscrits pendant l'Avent ? (lessive, filer) ?
- quelles raisons en donne-t-on ?
- se marie-t-on traditionnellement en Avent ?
- fait-on des quêtes ? en chantant ? qui ? où ? quand ?

Fêtes célèbre-t-on

- Ste Barbe ? qui ? comment ?
 - connaît-on le blé ou les branchages de Ste Barbe ?
- St. Nicolas ?
 - apparaît-il aux enfants ?
 - porte-t-il des cadeaux ?
 - punit-il les enfants pas sages ?
 - est-il accompagné ? du Père Fouettard ? d'un âne ?
- L'Immaculée conception ?
- Ste Lucie ? qui ? comment ?
- S. Thomas ? qui ? comment ?

Dictons et proverbes relatifs

- à l'Avent ?
- à la longueur des jours ?
- aux fêtes calendaires de l'Avent ?

Superstitions et croyances

- Y a-t-il des croyances liées aux défunts ?
- autres ?

Légendes

- Y a-t-il des légendes ou récits traditionnels de l'Avent ?

VEILLE DE NOËL

En quoi la journée et la soirée du 24 décembre diffèrent-elles des autres jours de l'Avent ?

Mets

- de quels mets s'abstient-on ?
- quels sont les mets traditionnels des différents repas ?

consomme-t-on des châtaignes ? sous quelle forme ?

Usages qui se rend à la Messe de minuit ?
Y avait-il certaines prescriptions pour le chemin de l'église ?
ne pas aller en luge ?
porter des torches ou brandons allumés ?
prier en route ?

laissait-on la table dressé avec les restes du repas ou
dressait-on une table spéciale pour les défunts ?
avec quels mets ?
laissait-on la lumière allumée pendant que la famille allait à l'église ? pourquoi ?

certains travaux étaient-ils, proscrits ? lesquels ?

VEILLE DE NOËL ET JOUR DE NOËL

Arbre de Noël

connaît-on l'arbre de Noël ?
à l'école ? à l'église ? à la maison ? dehors ?
depuis quand ?
est-ce un épicéa ?
utilise-t-on des branches d'épicéa pour garnir les maisons ?
du gui ? du houx ? depuis quand ?

met-on de petits arbres de Noël au cimetière ?
sur la tombe d'un enfant ? d'un adulte ?
allume-t-on les bougies ? quand ?

Crèche connaît-on une crèche ?
à l'école ? à l'église ? à la maison ? depuis quand ?
fait-on des crèches vivantes ? à l'église ? à l'école ?

Bûche de Noël

connaît-on une véritable bûche de Noël allumée dans l'âtre ? depuis quand,
description !
la pâtisserie nommée bûche de Noël ? depuis quand ?

Sabots connaît-on la coutume de mettre les sabots ou les souliers près ou sur le foyer ?
depuis quand ?

Qui dans l'esprit des enfants est censé apporter arbre, crèche, etc. ?

Le Poupon Jésus ?
Le Père Noël ?
La Befana ?
S. Nicolas ?
autres ? depuis quand ?

Quand les enfants trouvent-ils l'arbre, la crèche, les cadeaux ?

le soir de la veille de Noël ?
en revenant de la Messe de minuit ?
le matin de Noël ?

Personnages

les personnages censés apporter les cadeaux, etc. se montrent-ils ?
prépare-t-on du sel, foin ou autre pour l'âne ?
à l'école ? à l'église ? à la maison ? dans les grands magasins ? depuis quand ?
sous quel aspect ?
la réclame les représente -t-elle ? sous quel aspect ?

la réclame les représente -t-elle ? sous quel aspect ? depuis quand ?

Repas connaît-on le réveillon ? quand ? avec quels mets et boissons ?
qui y prend part ?
depuis quand connaît-on le panettone ?
connaît-on des pâtisseries ou gâteaux ou autres friandises spéciales au réveillon ?

Cadeaux quels sont (étaient) les cadeaux offerts aux enfants ?
depuis quand ?
qui offre ces cadeaux : les parents, parrains ?
les enfants préparent-ils aussi des cadeaux ? pour qui ?
où les cadeaux sont-ils déposés ? sous l'arbre ? sous la crèche ?
dans les souliers ? sur l'âtre, etc. ?

Légendes
Y a-t-il des légendes sur la nuit de Noël ?
les animaux domestiques peuvent-ils parler ?
des trésors cachés se montrent-ils ?
autres ?

Proverbes et dictons sur la nuit de Noël ?

Usages donne-t-on des rations spéciales aux animaux domestiques ?
invite-t-on des pauvres ?
porte-t-on des cadeaux ou de la nourriture aux familles pauvres ?

Croyances
considère-t-on les cadeaux ou certains mets comme "bénits" ?
les personnages de la Noël ont-ils une valeur magique ?
les défunts peuvent-ils "revenir" chez eux à Noël ?

Chants connaît-on d'anciens Noël's ou chants de Noël ?
d'anciennes poésies ?
des jeux scéniques ou chants mimés ?
(donnez si possible la musique ou un enregistrement)

Feux allume-t-on des feux ou bûchers ? qui ? quand ? où ?

Réclame
depuis quand illumine-t-on les rues ?
à partir de quelle date commence la réclame de Noël ? des Rois.

Foire et marché
existe-t-il un marché ou une foire de Noël ? où ? quand ?
où se procure-t-on l'arbre de Noël ? ses ornements ? la crèche ?

DOUZE JOURS

Les douze jours entre Noël et l'Épiphanie ont-ils une signification spéciale dans les croyances ?
comme oracle ?
pour la prévision du temps de l'année à venir ?

Usages connaît-on des veillées spéciales à ces jours ?
rallume-t-on les bougies de l'arbre de Noël ? quand ?

Fêtes célèbre-t-on

les Saints Innocents ? qui ? comment ?
Saint Étienne ? qui ? comment ?
Saint Sylvestre ? qui ? comment ?
autres ?

FIN D'ANNÉE ET NOUVEL AN

Usages connaît-on des aubades ? quand ? par qui ? adressées à qui ?
Veille-t-on toute la nuit le jour de S. Sylvestre ?
au café ? à la maison ? au bal ? depuis quand ?
se masque-t-on ?
connaît-on un réveillon ? où ? mets traditionnels ?
des personnages déguisés ou non (ramoneurs) font-ils la tournée
des cafés ? des veillées ? depuis quand ?

Vœux à qui et comment les enfants vont-ils présenter les vœux de nouvelle année ?
reçoivent-ils des cadeaux ? lesquels ? de qui ?
présente-t-on des vœux aux autorités religieuses et civiles ? qui ?
quand ? de quelle façon ?

Étrennes donne-t-on des étrennes ? à qui ? de quelle sorte ?

Feux allume-t-on des feux ou bûchers ? qui ? où ?

Proverbes et dictons concernant la fin de l'année ou la nouvelle année.

Messe de minuit connaît-on une Messe de nuit le 31 décembre ? depuis quand ?

ÉPIPHANIE

Célébre-t-on la Fête des Rois et comment ?
connaît-on des chanteurs des Rois ? qui ? où ? quand ?
connaît-on la fève des Rois ? depuis quand ? détails !
Y a-t-il bal ? danse-t-on ? se masque-t-on ? qui ?
les enfants reçoivent (recevaient)-ils des cadeaux ?
de qui ?
un personnage, dans l'esprit des enfants est-il censé les apporter ?
qui ?

Feux allume-t-on des l'eux ou bûchers ? qui ? où ?

Proverbes et dictons concernant l'Épiphanie ?

Croyances rattachées à l'Épiphanie ?

Rois Mages

connaît-on les noms des Rois Mages ?
comment se les représente-t-on ?
un roi est-il Maure ?
y a-t-il des représentations théâtrales des Rois ?
la réclame utilise-t-elle l'image des Rois ?
connaît-on la Befana ?
comment se la représente-t-on ?

Usages rattachés à la Fête des Rois ?

Y a-t-il dans toute cette période des dates autres que l'année calendaire qui servent de
terme pour
payer des redevances ?

louer des maisons, des champs, des vignes, des domestiques ?
pour déménager ?
autres ?